

ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

Голови:

Ярослав ГАРАСИМ – проректор з науково-педагогічної роботи Львівського національного університету імені Івана Франка

Святослав ПИЛИПЧУК – декан філологічного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка

Секретар:

Людмила ВАСИЛЬЄВА – професор кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького Львівського національного університету імені Івана Франка

Члени оргкомітету:

Алла ТАТАРЕНКО – завідувач кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького ЛНУ імені Івана Франка

Ольга ТКАЧУК – завідувач відділу рукописів і стародруків Національного музею у Львові імені Андрея Шептицького

Ольга КРАВЕЦЬ – доцент кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького ЛНУ імені Івана Франка

Наталія ХОРОЗ – доцент кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького ЛНУ імені Івана Франка

Мар'яна КЛИМЕЦЬ – асистент кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького ЛНУ імені Івана Франка

Уляна ТОРСЬКА – старший лаборант кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького

Світлана ВИННИЧЕНКО – лаборант кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького

Оксана РОМАНИШИН – студентка 5 курсу філологічного факультету ЛНУ імені Івана Франка

Організатори конференції:

ЛНУ імені Івана Франка, філологічний факультет, кафедра слов'янської філології імені проф. І. Свенціцького, Національний музей у Львові імені Андрея Шептицького

Місце проведення конференції:

Львівський національний університет імені Івана Франка, філологічний факультет (вул. Університетська, 1, ауд. 231, 305, 325, 326, 345)

Регламент роботи конференції:

Доповіді на пленарному засіданні – 15 хв.,
у секціях – 10 хв.

Реєстрація учасників конференції

з 9.00 до 10.00, ауд. 231

ПРОГРАМА

19 квітня 2018 р.

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

головний корпус університету

(вул. Університетська, 1)

10.00-11.45, ауд. 231

Вітальне слово: Святослав ПИЛИПЧУК, декан філологічного факультету

Вступне слово: Алла ТАТАРЕНКО, завідувач кафедри слов'янської філології імені проф. І. Свенціцького

1. **Jagoda Granić** (Hrvatska). Ideologija hrvatskoga standarda i nova vernakularizacija.
2. **Андрій Печарський** (Україна). Антитоталітарний дискурс “Хорватської рапсодії” Мирослава Крлежи та “Поza межами болю” Осипа Турянського.
3. **Людмила Васильєва** (Україна). Українсько-хорватська лексикографія: досягнення, перспективи.

11.45-12.30, ауд. 231

Хорватські поети України: Дарія Лисенко, Юрій Лисенко

Презентація поетичних збірок
Nemat objašnjenja za ovo і *Ide svašta*
(з участю Данила Ільницького)

головує **Назар Федорак**

12.45-13.45 – обід (їдальня ЛНУ імені Івана Франка,
вул. Університетська, 1)

13.45-14.30 – екскурсія до Музею університету

Секція 1. Мовознавча хорватистика

15.00-17.00

Секція 1-а, ауд. 305

головують:

Міліца Міхалевич

Роберт Боньковски

1. **Igor Marko Gligorić, Petar Bašić** (Hrvatska). Dvije deklaracije o jeziku: 1967.–2017.
2. **Robert Bońkowski** (Poljska). Sytuacja języka chorwackiego w Słowenii oraz Bośni i Hercegowinie – odmienne uwarunkowania prawne i rzeczywistość.
3. **Petar Bašić** (Hrvatska). Južnoslavensko državno jedinstvo – od bratstva do krvoprolića.

4. **Lana Hudeček** (Hrvatska). Izazovi leksikografske obrade u jednojezičnome mrežnom rječniku (na primjeru *Hrvatskoga mrežnog rječnika – Mrežnika*).
5. **Milica Mihaljević** (Hrvatska). Hrvatski mrežni izvori za djecu i strance (mmihalj@ihj.hr).
6. **Igor Marko Gligorić, Maja Kaporčić** (Hrvatska). Skraćivanje riječi na društvenim mrežama: lingvistički i komunikološki opis.
7. **Наталія Хороз** (Україна). Біблійна фразеологія у хорватській пресі.

Секція 1-б, ауд. 325

головують:

Ольга Яковлєва

Мілан Міхалевич

1. **Ольга Яковлєва** (Україна). Символічні значення в перекладах народної поезії слов'ян.
2. **Milan Mihaljević** (Hrvatska). Sintaktička istraživanja hrvatskoglagolskih tekstova : stanje i perspektive.
3. **Jasminka Brala-Mudrovčić** (Hrvatska). Hrvatska glagoljaška baština – područje gacke, like i krbave.
4. **Ольга Ткачук** (Україна). Розвиток хорватської неології: досягнення і перспективи.
5. **Oksana Timko Đitko** (Hrvatska). Prilozi u hrvatskom i ukrajinskom jeziku.
6. **Darko Matovac** (Hrvatska). O takozvanim poslijelozima u hrvatskom jeziku.
7. **Олена Деркач, Леся Стеблина** (Україна). Хорватські оніми в українській мові: теорія і практика передачі.

Секція 2. Хорватська література, історія
і культура у загальнослов'янському контексті

15.00-17.30, ауд. 326

головують:

Алла Татаренко

Горан Мар'янович

1. **Алла Татаренко** (Україна). Риси постпостмодерністської поетики в романі Зорана Ферича “На самоті, біля моря”.
2. **Marijana Terić** (Crna Gora). Fantastički roman Vladana Desnice.
3. **Goran Marjanović** (Hrvatska). Anagnorisis kao glavna značajka *Dunda Maroja* Marina Držića.
4. **Krystyna Pieniążek-Marković** (Polska). Poznato i nepoznato. Kulturni krajolici Pariza i Sarajeva u ujevičevim feljtonima.

5. **Marica Liović** (Hrvatska). Drama *Ignis sanat*. Sava Leonida Nikolajevića Andrejeva na sceni osječkog hrvatskog narodnog kazališta 1910. i 1911. godine.
6. **Ninoslav Radaković** (Poljska-Hrvatska). Ilirski kolegij u loretu kao mjesto kulturnih i jezičnih međudjelovanja.
7. **Ольга Новак, Еріка Мінкевич** (Україна). Сербістика і хорватистика в Одеському університеті: історія та сьогодення.
8. **Соломія Вівчар** (Україна). Мусульманські мотиви в оповіданні М. Єрговича “Халал”.
9. **Леонід Єременко** (Україна). Хорватія на порозі Нового часу в романі Івана Супека “Єретик”.
10. **Tina Varga Oswald, Jakov Sabljic** (Hrvatska). Kulturni stereotipi kao strukturni elementi u romanu *Ciganin, ali najljepši* Kristiana Novaka.
11. **Мар’яна Климець** (Україна). Традиція літературної фантастики у хорватському письменстві: від середньовіччя до модернізму.
12. **Анна Комариця** (Україна). Втілення концепту синкретизму у художніх текстах М. Яцкова та А. Г. Матоша.

Секція 3. Методика викладання хорватської мови та інших слов’янських мов як іноземних
15.00-17.00, ауд. 345 (каф. фолькл.)

головують:
Зрінка Єласка
Надія Баландіна

1. **Zrinka Jelaska** (Hrvatska). Okomita višejezičnost hrvatskoga i poučavanje hrvatskim kao inim jezikom.
2. **Надія Баландіна** (Україна). Елементи медіа освіти в підручниках з російської мови для шкіл з українською мовою навчання.
3. **Josip Miletic** (Hrvatska). Opća pismenost učenika srednjih škola iz područja ekonomije, trgovine i poslovne administracije.
4. **Aleksandar Čogurić** (Crna Gora). Udžbenički sadržaji za crnogorski jezik kao nematrnji (I–IX razred osnovne škole) i kompetencije jezičkoga komuniciranja u okviru programskih načela zajedničkoga evropskoga okvira za žive jezike.
5. **Зоряна Мацюк** (Україна). “І чужому научайтесь...” (Рецензія на підручник: Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком. Харків: Фоліо, 2017. 288 с.).

6. **Andrijana Nikolić** (Crna Gora). Metodčki pristup lirskoj umjetničkoj pjesmi *Jesenje veče* Antuna Gustava Matoša u osmom razredu osnovne škole.
7. **Юрій Горблянський** (Україна). Хорватія і хорватистика у науково-педагогічній діяльності Івана Остапика.

Круглий стіл
“Викладання дитячої літератури в університетах Європи”
15.00-17.00, ауд. 221, 222 (музей)

головують:
Драгіца Харамія
Ольга Кравець

1. **Ольга Кравець** (Україна). Література для дітей та молоді – академічна університетська дисципліна.
2. **Dragica Haramija** (Slovenija). Slovenska in hrvaška mladinska književnost.
3. **Sofija Kalezić** (Crna Gora). Nastavno proučavanje *Priča iz davnina* Ivane Brlić Mažuranić.
4. **Людмила Васильєва** (Україна). Leksičke i frazeološke karakteristike prijevoda *Priča iz davnine* Ivane Brlić-Mažuranić na ukrajinski jezik.
5. **Прімож Лубей** (Україна-Словенія). Словенська казка в українських перекладах: презентація видання творів Ані Штефан українською мовою.
6. **Богдан Тихолоз, Наталя Тихолоз** (Україна). Маленьким про великих: жанр абетки-енциклопедії в колі сімейного читання.

20 квітня 2018 р.
10.00-11.30

Екскурсія до Національного музею з відвідуванням виставки “Хорватські видання XVII-XIX століття зі збірок Національного музею у Львові ім. Андрея Шептицького” (вул. Драгоманова, 42)

20 квітня 2018 р.
11.30-17.00

Екскурсія до м. Жовква.
 Обід в кафе “На підсінню”

ХОРВАТИСТИКА
У ЛЬВІВСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ
УНІВЕРСИТЕТІ імені ІВАНА ФРАНКА:
20 РОКІВ
 (19-20 квітня 2018 р.)

KROATISTIKA
NA SVEUČILIŠTU IVAN FRANKO
U LAVOVU: 20 GODINA
 (19.-20. travnja 2018. g.)

ПРОГРАМА
наукової конференції
з міжнародною участю

Львів – 2018